

## СОДЕРЖАНИЕ

### ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

Иоанна Новаковска-Оздоба – Волынь в повести Александра Куприна <i>Олеся</i> . . . . .	443
Роман Бобрык – Крылья Коммуны. Идеологизация авиации в советской культуре 1920-1930-х годов. (Наброски к теме) . . . . .	455
Якуб Садовски, Игорь Рахманов – Высоцкий: траурный портрет. Опыт анализа телеграмм в Театр на Таганке . . . . .	471
Агнешка Пеньчак, Полина Миронова – Картографирование народной демонологии в Польше и России (на примере зморы и сходных с ней по признакам мифологических персонажей) . . . . .	493
Сергей Ковалев – „Театр одного поэта”. Поэтические монологи Анатоля Сыса . . . . .	515
Агнешка Потыраньска – <i>Niepochwytnica, niedotkniętko, niedoruszajka</i> или <i>niedotykomka</i> ? К вопросу о польских переводах лексемы <i>недотыкомка</i> (по материалам произведений Федора Сологуба) . . . . .	531
Анна Беднарчик – Три стихотворения Тадеуша Ружевича в переводе на русский язык (перевод и комментарии) . . . . .	547

### ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Дорота Крыстына Рембишевска, Януш Сятковски – Польско-восточнославянское пограничье (синхронный и диахронный подходы) . . . .	567
Виктор Мойсиенко – Польская составляющая простомовности староукраинского книжника . . . . .	581
Лилия Цитко – Региональная лексика польскоязычной части <i>Супрасльского лексикона</i> (1722) на славянском фоне. . . . .	595
Эльжбета Богданович – Восточнославянская диалектная лексика как основа подляшских фамилий . . . . .	607
Анна Чапля – Ономастическая картина Борщёвского уезда в Подольском воеводстве Речи Посполитой. . . . .	617

Ирена Мытник – Украинская онимическая система бывшей холмской земли как детерминант национальной идентичности . . . . .	639
Оксана Захуцка, Виктория Черняк – Черты человека в избранных польских говорах в Украине по левую сторону реки Збруч: сравнительный аспект	655
Инна Горофянюк – Фонетические архаизмы украинского говора с. Булаешты Республики Молдова: система консонантизма. . . . .	675
Владимир Мякишев – Советские „всеобщие настольные календари” 20-х годов XX века как проводники революции в имянаречении (женский именослов). . . . .	693
РЕЦЕНЗИИ. . . . .	713